



海豚双语童书经典回放

Classical Playback of Dolphin  
Bilingual Children's Books

# 螺旋桨

## Propeller



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团

海豚双语童书经典回放

Classical Playback of Dolphin  
Bilingual Children's Books



Propeller

螺旋桨



海豚出版社  
DOLPHIN BOOKS  
中国国际出版集团



# 海豚双语童书经典回放

## 图书在版编目(CIP)数据

螺旋桨: 汉英对照 / 常瑞编. — 北京: 海豚出版社, 2016.12  
(海豚双语童书经典回放. 第四辑)  
ISBN 978-7-5110-3353-6

I. ①螺… II. ①常… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第300548号

书 名: 螺旋桨  
作 者: 常 瑞

总发行人: 俞晓群

责任编辑: 李忠孝 邹 媛 李宏声 李 俊

责任印制: 王瑞松

出 版: 海豚出版社有限责任公司

网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

邮 编: 100037

电 话: 010-68997480(销售) 010-68998879(总编室)

传 真: 010-68998879

印 刷: 北京联兴盛业印刷股份有限公司

经 销: 新华书店及网络书店

开 本: 16开(710毫米×960毫米)

印 张: 2.5 字 数: 5千

印 数: 3000

版 次: 2016年12月第1版 2016年12月第1次印刷

标准书号: ISBN 978-7-5110-3353-6

定 价: 25.00元

版权所有 侵权必究



Little Dog does not have a friend. He is very lonely.

小狗没有什么朋友，他很孤独。



**One day the panda gives Little Dog a propeller. Tying the propeller on to his back, he can fly up to the sky or swim in the water.**

有一天熊猫给了小狗一个螺旋桨，告诉他把螺旋桨绑在背上。这样，他能在天上飞，也能在水里游泳。



Little Dog is eager to fly up to the sky. He ties the propeller on to his back immediately.



小狗渴望能飞到天上。于是，他马上把螺旋桨绑在背上。

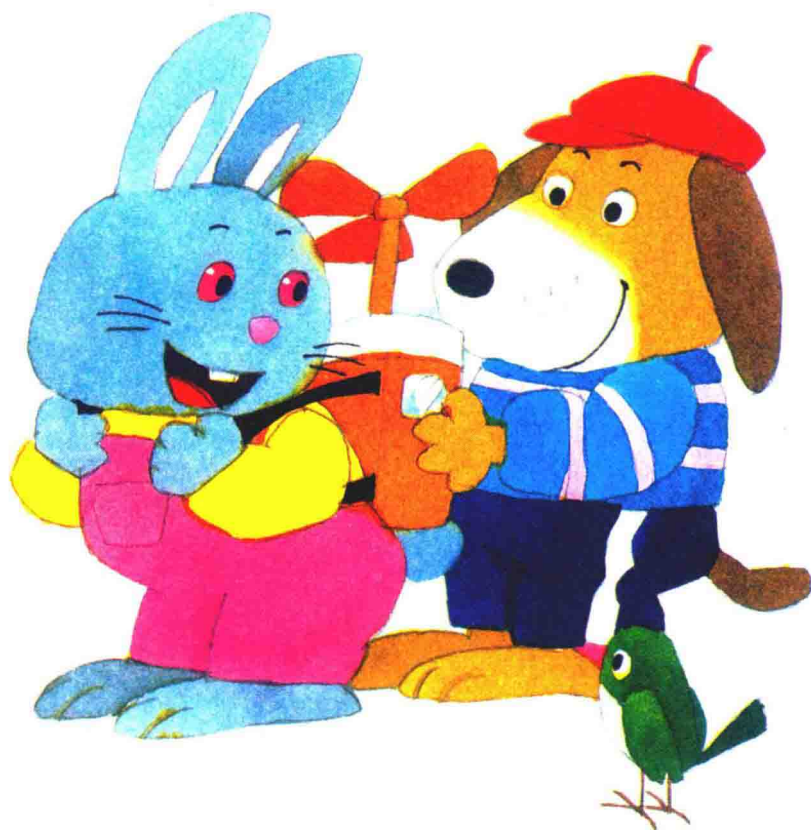


The rabbit comes and asks, "Can I borrow your propeller and play for a while?"



兔子过来问：“能借给我你的螺旋桨玩一会儿吗？”

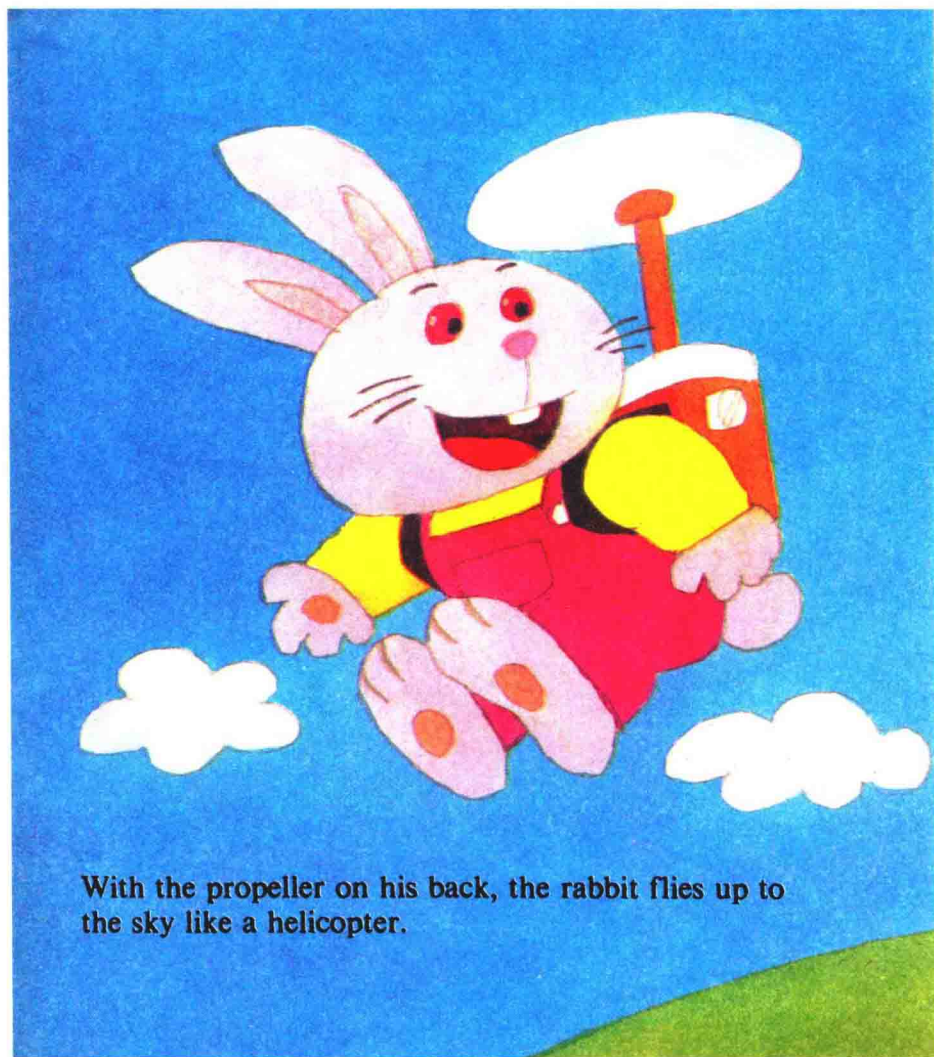




Little Dog says, "Ok!" He takes the propeller off his back and gives it to the rabbit.

小狗说：“好！”他把螺旋桨从背上解下来，交给小兔子。

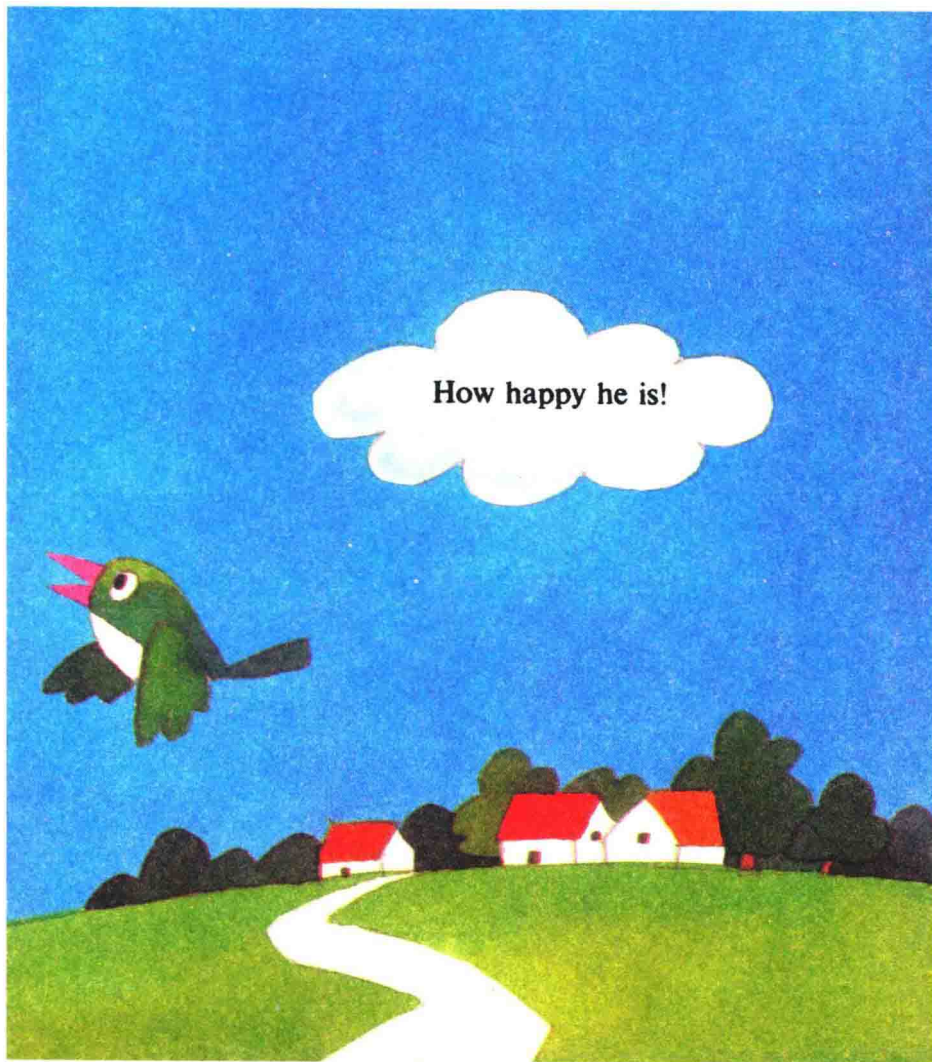




With the propeller on his back, the rabbit flies up to  
the sky like a helicopter.

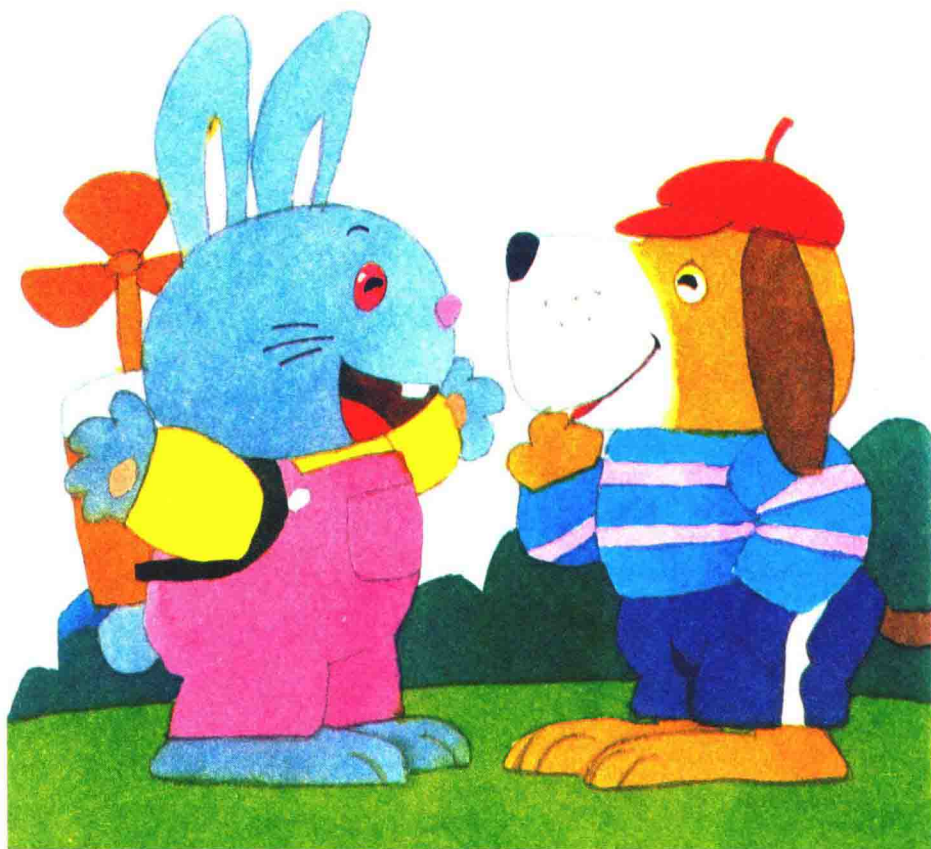
兔子把螺旋桨绑在背上，像个直升机一样飞上天。





他是多么开心啊!

The rabbit tells Little Dog what he saw from the sky.  
Little Dog is glad to hear his description and feels as  
if he himself had flown up to the sky.



小兔子告诉小狗他在天空看到的景象。小狗高兴地听兔子的描述，  
感觉好像自己也飞上了天。





The turtle asks, "Will you let me play your propeller for a while?" Little Dog says, "Here you are."

乌龟问道：“能让我也玩一会儿螺旋桨吗？”小狗说：“给你。”

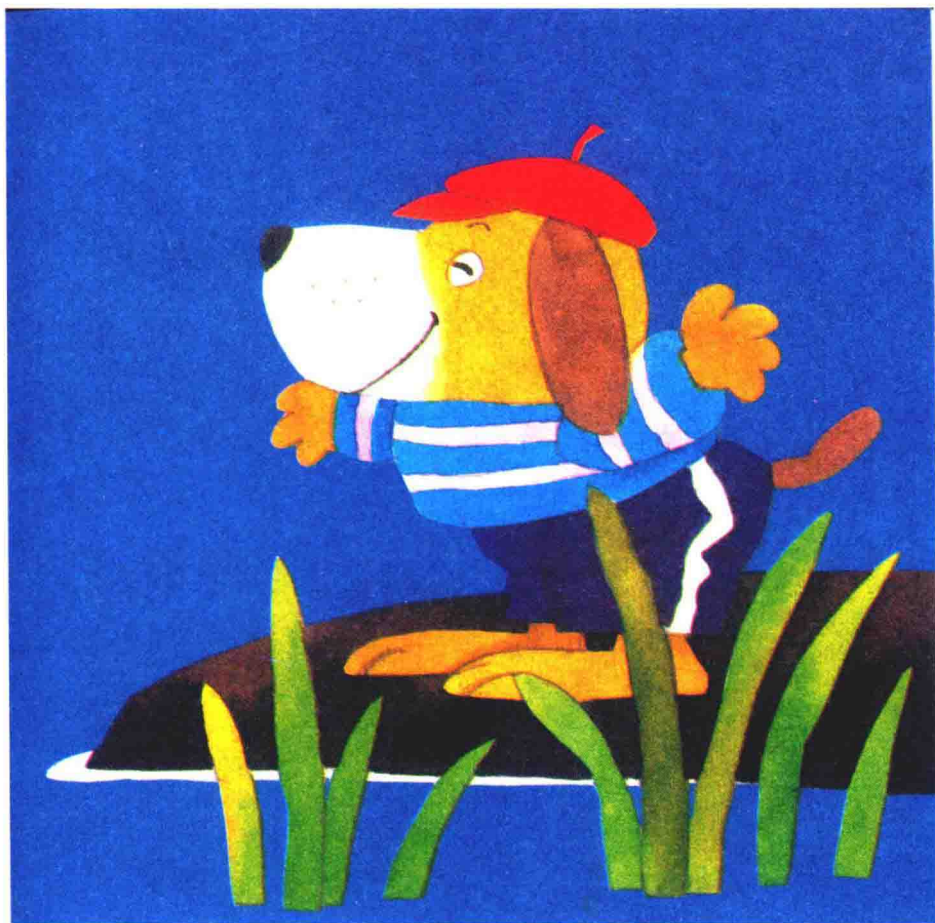


**The turtle ties the propeller on to his back. With the rotation of the propeller, the turtle swims fast on the water like a motor boat. Seeing this, the dog is overjoyed.**

乌龟把螺旋桨绑在背上，因为螺旋桨的旋转，乌龟在水上游得很快，就像一个摩托艇。看到这些，小狗乐不可支。







The monkey asks, "May I use your propeller?"

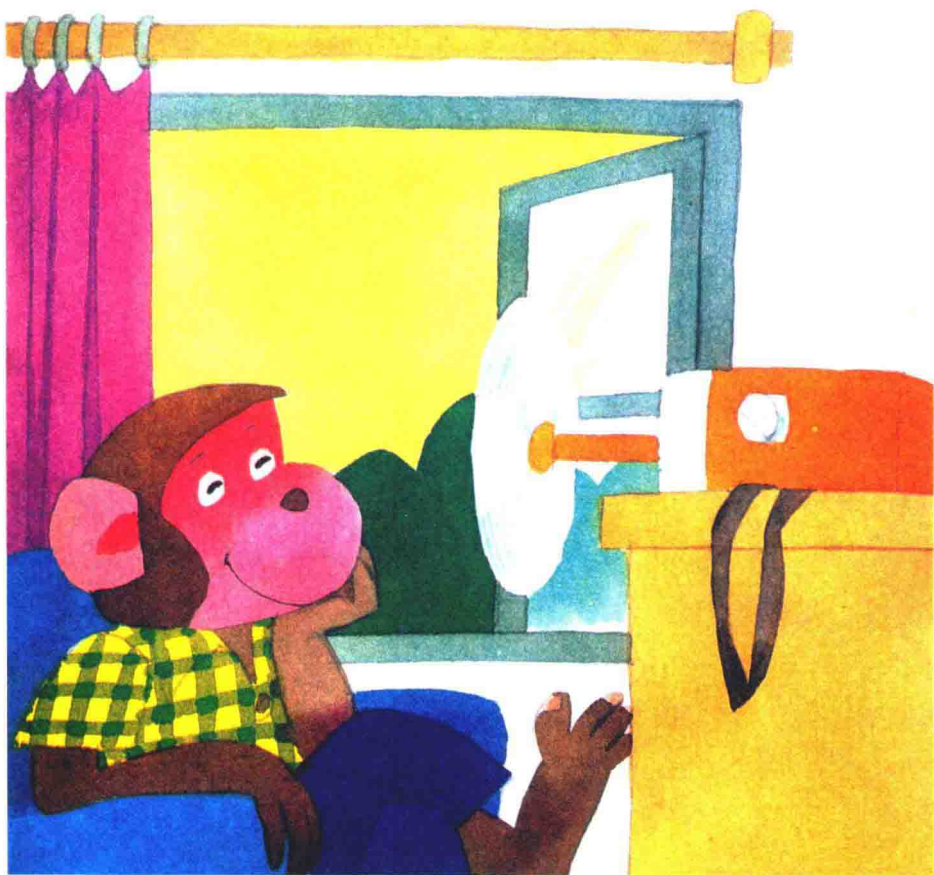
猴子问道：“我可以用你的螺旋桨吗？”



Little Dog says, "All right!"

小狗说：“好吧！”



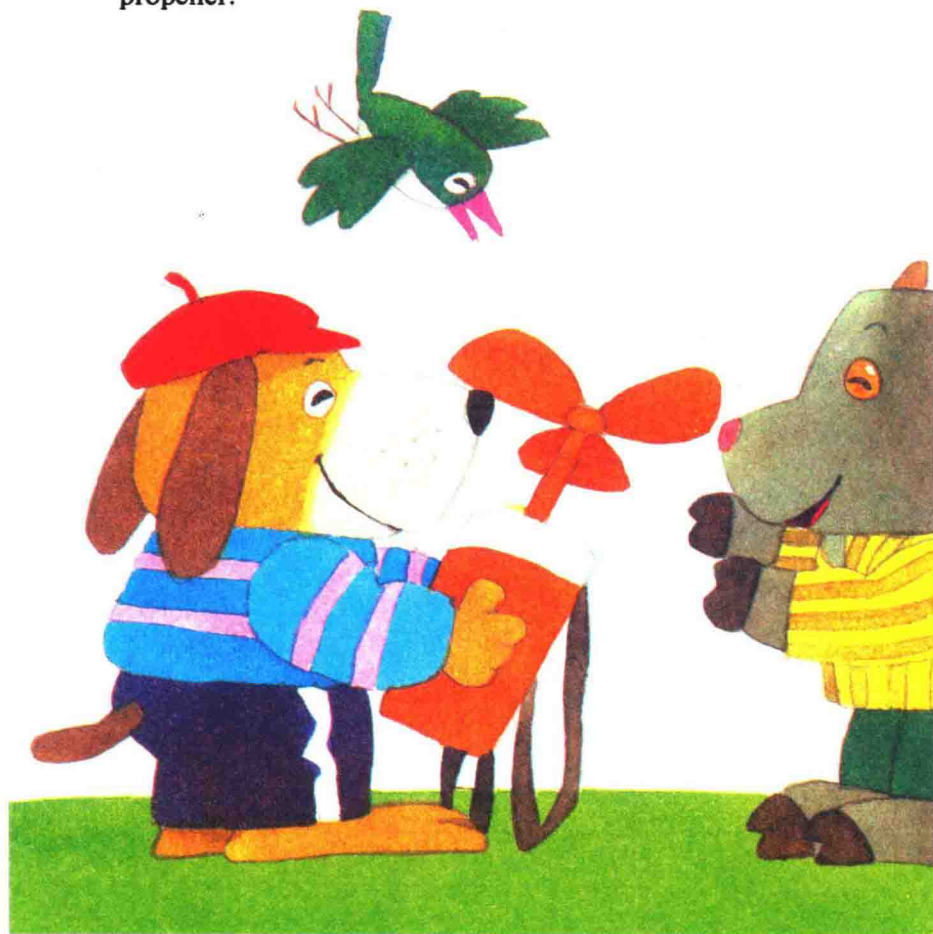


**The monkey brings the propeller home and uses it as a fan.**

猴子带了螺旋桨回家并用它来做风扇。



The goat, cock and squirrel all come to borrow the propeller.



山羊、公鸡和松鼠都过来借螺旋桨。